

Zeitschrift: Sprachspiegel : Zweimonatsschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache
Band: 13 (1957)
Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhalt des 13. Jahrganges

Sprachverein

	Seite
Jahresversammlung	1, 33
Zum Geleit	2
Bericht über das Jahr 1956, H. Wanner	34
Der „Sprachspiegel“ im Urteil der Öffentlichkeit	186

Allgemeines

Im Anfang war das Wort (Stilfragen), F. Witz	3
Die Aussprache des Hochdeutschen in der Schweiz	42, 144, 185
Schweizer Zeitungen als Sprachbetreuer	58
Ostdeutsche Mundarten vom Untergang bedroht	96
Der Wald in Orts- und Flurnamen, H. Sommer	101
Eine deutsche Sprachinsel bei Verona, B. Rubele	106
Siebs und Schweizer-Siebs, A. Ziegler	114
Im Norden aufgeschnappt	122
Die freie Rede im Parlament	123
Deutsch an der Graphie 1957	125
Ein schiefer Vergleich	125
Sartres Kampf gegen die Sprache, E. Steiner	129
Die Sprache des Gerichtsurteils	134
Jeder zweite Deutsche liest keine Bücher	141
Zeitgemäßes Deutsch	144
Moskauer Deutsch	155
Rotwelsch oder Jenisch — die Sprache der Gauner und Vagabunden, A. Müller	165
Sprachgemeinschaft und Volksgemeinschaft, A. Debrunner	170
Eine neue Sprachgrenze am Hochrhein?	184
Sprache des Militärs	184
Abwertung der Sprachkultur am Radio	185
Ein berechtigter Wunsch	185
Die Kehrseite (der Mehrsprachigkeit)	186
Die Frage der Mineure	186

Sprachlehre / Stil (vgl. Briefkasten)

Guatemaler und Portugaler?	8, 10
Ableitung von Orts- und Ländernamen	12
Wir „führen durch“	26
Akkusativ oder Nominativ?	27, 53
Wenfall absolut unmöglich?	27
Wodurch sagst du nicht weswegen?	48
„Vernichtendes Verhalten“ im Abstimmungskampf	49
Gummischweinchendeutsch	55

	Seite
Wie man schreibt, so ist man	56
Diesjährig	57
Ein Satz für den Pranger	57
„Indikativisch parallelisiert“	58
Handelsreisender oder Handlungsreisender?	95
Die Beinhaltung	124
zwecks	126
Juristendeutsch	132
Die Sprache des Gerichtsurteils	134
Zeitgemäßes Deutsch, Th. Troll	144
Geschlechtswandel im Duden	151
Gespreiztes	154
Unpersönliche Beiwohnung	156
Geflunker mit „technisch“	157
Warum einfach?	157
Die ständerätliche Kommission beschloß, F. Kohler	164
Lieblingswörter	177
Zehn Minuten Sprachkunde (nachdem, im Begriffe sein, gewöhnt und gewohnt, Apposition mit „als“), E. Tormen	178
Unter Beweis stellen	186

Briefkasten

dominieren („über“ oder Wenfall?)	30
Der Weg alles Fleisches	30
Zugehör	30
Ich habe Kollege(n) Huber gesehen	31
Blitzstrahlen	31
Wie soll man die Bibelstelle zitieren?	32, 60
Ich habe ihn etwas munkeln hören	59
banal	60
anderseits, andererseits, andrerseits	60
Chroosle und Chrusle in Bern	61
wissen um	127
Baron	127
gleichnennerig	128
hat aufzuschlagen gehört	158
bezugnehmend	158
beziehungsweise	159
„Zu Gunsten“ und ähnliche Fälle	187
„Wem frommen Kontakte?“	188

Sprachsauberkeit und Fremdwort

An der Bahre der „Wetterwarte“	20
Deutsche Fremdwörter im Französischen	25
Der Sprachreiniger Heinrich von Stephan	46
Pipeline	57

	Seite
Die Romanze	125
Medizinisches Konferenzgeflüster	125
Stütze der Vorstellung	156
Respektierung der Integrität	157

Stellung der deutschen Sprache in anderen Staaten

Deutsch in aller Welt	50, 157, 179
Was im Elsaß vor sich geht	21, 118
Was die Südtiroler bewegt	92
Die deutsche Sprachinsel bei Verona	106
Die meistgesprochenen Sprachen der Welt	181

Rechtschreibung

„Für's Leben gern“ den Apostroph	18
Im Norden aufgeschnappt	122
Fot-il réformé l'ortografe?	124
Stopp dem Stop	126
Kleinschreibung erhöht die Schreibleistung	154
Über das I und J	156
Kühne Rechtschreiberreformer in den Niederlanden	157

Schweizerdeutsch

Krusle und Anke	29
Mundartforschung und Mundartpflege, H. Wanner	65
Von der Arbeit unserer Mundartforschung, K. Meyer	79
E langi Gmeind, P. Dalcher	84
Gegenwärtige Veränderungen in einer Dorfmundart, R. Trüb	86
Der Teufel im Volksmund, T. E. Blatter	111

Sprachpolitisches

Welche Sprache spricht man in Lucerne?	26
Zur 800-Jahr-Feier der Stadt Freiburg, W. Giger	38
Ein Deutschfreiburger ruft die Deutschschweizer	39
Wessen Boden, dessen Sprache, Dürrenmatt	97
Die „italianità“ des Tessins und die Deutschschweizer	155
Das Oberwallis feiert die deutsche Muttersprache	161
Der Hl. Geist blieb in Siders	162

Rundfrage

Zur Frage „Schweizer Hochdeutsch“:	
„Ein falscher Ton“	28
Krusle und Anke	29

	Seite
Deutsche Wörter, die uns ungewohnt sind	142
Sind Sie mit dem Duden einverstanden?	121, 150, 151

Büchertisch

Schriften des Vereins „Muttersprache“ in Wien	61
(E. Kranzmayer, Die österr. Bundesländer und deren Hauptstädte in ihren Namen / W. Pollak, Germanisch-romanische Sprachbeziehungen auf dem Gebiete des Staates, des Rechtes und der Politik)	
S. Golowin, Aus den Höhen	62
H. Zopfi, Die Verteidigung der deutschen Sprache in der deutschen Schweiz	62
Kluge-Götze, Etymologisches Wörterbuch	152
Duden, Stilwörterbuch der deutschen Sprache	152
H. Strehle, Vom Geheimnis der Sprache	153
K. Peltzer, Das treffende Zitat	153
W. Koch, Musisches Lexikon	154
Dr. Seebutz 1958	183
L. Mackensen, Die deutsche Sprache unserer Zeit	183

<i>Zur Erheiterung</i>	64, 160
----------------------------------	---------